

HFPJC a.k.a. Avoyseinu Bulletin

718-640-1470

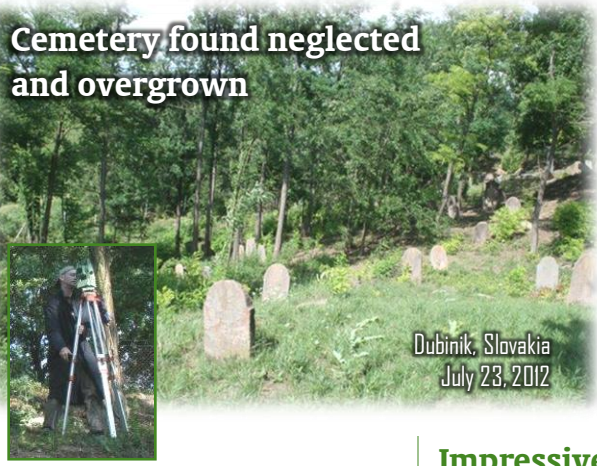
A brief overview on our weekly activities

And those who toil for the public, Hashem will reward them
We praise and thank an outstanding individual
Reb **Avrom Simcha Hershkowitz**
Of the esteemed askanim for Nachlas Avos
Who extended himself generously to support this unique mosad
May he and his family be blessed
with much brachos in all their endeavors.

לזנות חומה לשמירת המתים המופקדים... נורך יותר מתכריכים מלבושיהם... ומי המסתפק צזה (ליקוטי שו"ת סת"ס ל"ו)

Evaluation report of cemetery in **Dubnik (Chuz), Slovakia**

Cemetery found neglected and overgrown



Dubnik, Slovakia
July 23, 2012

Requested by:
R' Moshe Tomber
R' Yoel, son of
Reb Yosef Hersh
Weinstock shlit"א



Gravestone of
Rabbi Boruch Eckfeld zt"l
Rav of Dubnik
Niftar on
15 Kislev 5652



Gravestone of
Rebbetzin Tzurtel,
wife of
Rabbi Boruch Eckfeld zt"l,
Niftar on
18 Kislev 5658

Impressive find

Descendants are very pleased with the discovery of the matzeiva of
Rabbi Eliezer Trenchin zy"א



Nusach Matzeiva:

פה תרום עין אליעזר פה ינוח,
לב אוהב צדקות מעטה לאיש רוח,
אשר תענוגות וגם מרורות טעם,
הכל לשתיהם קראם למלאות דקו זמם,
מעודו אך תורה ביקש ומדע שמע,
אשר בוקנותו על לב אחרים נטע,
הה איך לדאבון נפש צאנו עוב,
נפשם ביוון מלא ואת לכם עצב,
שבת מלכם כל ששון וכל שמחה,
כנפש רבם מתבל המוקה ועברה,

ה"ה אמו"ו המה"ג המופלג בצדקות הגאון
מו"ה אליעזר טרענשיין ז"ל, אב"ד דק"ק טשוס יע"א,
שבה אל גנוי מרומים ליל ש"ק ונטמון גופו תחת הגל
יום א' טבת שנת תרי"ד [ד] לפ"ק.

Evaluations

Reports requested from descendants

- Szolnok, Hungary**
By Rabbi **Chaim Y. Rubin** Shlit"א
- Pechenizhyn, Ukraine**
By Reb **Yakov M. Hager** Shlit"א
- Wieliczka, Poland**
By R' **Shmiel** and son **Reavon Volf** shlit"א
- Uglya, Ukraine**
By R' **Yosef N. Deutsch** Shlit"א
- Kurima, Slovakia**
By R' **Stanely Treitel**
- Iapa, Romania**
By R' **Efroim** & son R' **Yoel Yitzchok Stern**
- Sastin, Slovakia**
By R' **Duvid Herzka**
- Jordanow, Poland**
By the **Waxman** brothers
- Hajdunanas, Hungary**
By R' **Moshe Shmiel** & son **Chaim Shia Klien**
- Apostag, Hungary**
By **Family Herman**
- Jarmi, Hungary**
By R' **Shloma Inzlicht**

A mitzvah is called upon the one who completed it

Restoration Committee of **Gyure, Hungary**
Resting site of Rabbi **Moshe Shimon Roth zt"l**

Costs have been raised for almost the entire restoration. The committee will trade in **the tremendous mitzvah for one who will contribute the remaining \$7,500 to enable the start of the project!**

On behalf of the committee:
Moshe Levinstein – Yaakov N. Hartman

Update of restoration work

Due to the many inquiries, we hereby announce that the following projects have been commenced.
Details will follow iy"H.

- Fence and gravestones
M. Nemegey, Romnania
- Fence and gravestones
Lemesany, Slovakia
- Gravestones
Tecso, Ukraine

נתפרסם לע"נ
דבורה רעכיל ב"ר
מרדכי יודא ע"ה



אבותינו - HFPJC